Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

**Band:** - (1980)

Rubrik: Finanzas

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

de la Cruz Roja, especialmente en Tailandia, no está incluido en esas cifras (442 en enero y 209 en diciembre).

Las delegaciones del CICR se beneficiaron, además, de la ayuda de colaboradores contratados localmente. Su efectivo, que era de 474 en enero, pasó a ser de 518 en diciembre.

Por último, en 1980, personal enviado de la sede del CICR

en Ginebra efectuó 333 misiones.

#### **Formación**

En general, el primer año de misión sobre el terreno es para la formación de los nuevos delegados, dado que los cursos de introducción organizados, desde 1970, en el Centro de reuniones de Cartigny, cerca de Ginebra, les proporcionan elementos básicos antes de su salida (historia de la Cruz Roja, estructura y repartición de las tareas entre la Liga, el CICR y las Sociedades nacionales, financiación, Convenios de Ginebra y Protocolos adicionales, acciones extraconvencionales, técnica de la visita a los lugares de detención, estudio de situaciones, cometido y tareas de la Agencia Central de Informaciones, socorros materiales, acciones médicas, infor-

mación, etc.). El año 1980, se impartieron cuatro cursos de introducción en Cartigny a los que asistieron 97 personas.

Por otra parte, para que los colaboradores que trabajan en la sede puedan ampliar sus conocimientos, se dio una formación complementaria, el año 1980, a 81 de ellos, principalmente por lo que respecta a idiomas.

Además, 58 colaboradores siguieron los dos cursos organizados conjuntamente por la Liga y el CICR para las personas

recién contratadas en las dos instituciones.

#### **Delegaciones**

El año 1980, había 28 delegaciones permanentes del CICR instaladas en otros tantos países de África, América Latina, Asia y Oriente Medio, así como 8 subdelegaciones. Asimismo, se instaló una delegación permanente en Nueva York, que permite al delegado ante las Organizaciones Internacionales mantener contactos con las Naciones Unidas y con sus organismos especializados, por lo que respecta a las actividades del CICR. Habida cuenta de las misiones especiales efectuadas por sus delegados en unos treinta países, en sesenta aproximadamente actuó el CICR el año 1980.

### **FINANZAS**

### **Balance**

El balance ha pasado de 36,6 millones de francos suizos, a finales de 1979, a 39,4 millones, a finales de 1980. Esta progresión que confirma una evolución ya comprobada el año anterior se debe al hecho de que el CICR recibió, durante el ejercicio pasado, cuantiosos fondos para financiar acciones especiales. No obstante, ha de señalarse que, por primera vez desde hace 10 años, la cobertura financiera de algunas de estas acciones resultó insuficiente. Por consiguiente, al terminar el ejercicio, faltaban unos 3 millones de francos suizos (en números redondos) para equilibrar los ingresos y los gastos.

Esta situación no es aún alarmante, pero preocupa ya que efectivamente los Gobiernos parecen interesarse menos por la financiación de acciones especiales de dimensiones pequeñas o medianas que por las operaciones de gran envergadura como las que se efectuán en el sudeste asiático o en África. Las acciones cuya financiación ha sido insuficiente son las de Nicaragua, de El Salvador, del Líbano, así como las realizadas en el Iraq y en el Irán tras el conflicto que, a finales de septiembre de 1980, surgió entre ambos países.

El CICR prosigue la política emprendida hace varios años para tratar de aumentar su reserva general; por ello, se complace en registrar, para 1980, el pago de dos contribuciones especiales con dicha finalidad: una del Gobierno de Kuwait, que asciende a 1,2 millón de francos suizos, y la otra del Gobierno de la Jamahiriya Árabe Libia, de 1 millón de

dólares.

Gracias a estos dos pagos, la reserva general ascendía, en 31 diciembre de 1980, a 10,5 millones de francos suizos. Dicho importe corresponde a un cuarto del presupuesto ordinario, pero sigue siendo insuficiente. Por ello, el CICR desearía disponer, en caso de una crisis internacional grave, de unas reservas que le permitan cubrir, al menos, seis meses de actividad.

### Cuenta de resultados

A diferencia de las previsiones para el presupuesto de 1980, que arrojaban un déficit superior a 1 millón de francos suizos, la cuenta de resultados es equilibrada y el déficit asciende finalmente a 9.133,16 de francos suizos, déficit que cubrirá la cuenta transferida de pérdidas y beneficios que, después de esa deducción, presenta un saldo de 301.050,89 francos suizos.

Se debe este resultado positivo, por una parte, al aumento de ingresos procedentes de las contribuciones gubernamentales y de donativos privados particularmente considerables en 1980 y, por otra parte, al riguroso control de gastos.

#### Financiación

#### **Gobiernos**

A pesar de que pueden considerarse satisfactorios los resultados obtenidos en 1980, no puede decirse lo mismo por

lo que respecta al origen de las contribuciones para el presupuesto ordinario del CICR, que distan mucho de reflejar la universalidad del Movimiento de la Cruz Roja, pues más del 40% de los 146 Estados Partes en los Convenios de Ginebra de

1949 no aportan contribución alguna al CICR.

Por esta razón, se efectuaron numerosas misiones en 1980, con objeto de informar a los Gobiernos acerca de las actividades del CICR y para recordarles sus obligaciones financieras. En particular, el presidente del CICR, acompañado por el jefe de la División de Financiación, se trasladó sucesivamente a Kuwait, Bahrein, Qatar, Omán, Emiratos Arabes Unidos, Italia, Vaticano y Libia (véase la página 80 del presente Informe).

Otras misiones se efectuaron en América Latina (Argentina, Colombia, Chile, México, Panamá y Venezuela), en Europa (Bulgaria, España, Hungría, Rumania y Yugoslavia), en Oriente medio (Arabia Saudita y Jordania) y, por último, en

los Estados Unidos.

Gracias a estos contactos, aumentaron las contribuciones gubernamentales (sin contar Suiza) que de 11.102.125 francos suizos, en 1978, y de 12.678.500 francos suizos, en 1979, acendieron, en 1980, a 15.562.775 francos suizos. Por su parte, las contribuciones de la Confederación Suiza (periódicas y complementarias) que, en 1979, fueron de 12.500.000 francos suizos, ascendieron a 14.500.000 francos suizos en 1980.

#### Sociedades nacionales

Resulta grato observar un aumento de la participación de las Sociedades nacionales en la financiación del presupuesto

ordinario del CICR. Sus contribuciones periódicas que, en 1979, fueron de 1.711.225 francos suizos, se elevaron a 2.081.715 francos suizos en 1980, mientras que las contribuciones complementarias pasaron de 172.652 francos suizos, en 1978, y 468.760 francos suizos, en 1979, a 75.510 francos suizos en 1980.

#### Varios

Las autoridades de la Jamahiriya Árabe Libia instituyeron el fondo «Omar El Muktar» cuyo importe inicial asciende a 300.000 dólares EE.UU., que el CICR administrará libremente, asignando esos ingresos para sus actividades de protección y de asistencia en el mundo.

#### Control de cuentas

El CICR, deseando extender sus relaciones a otros institutos suizos de revisión y de verificación de cuentas, ha confiado el control estatutario de sus cuentas, por un período de cuatro años, a partir del ejercicio de 1980, a la Société Fiduciaire Suisse, que sucede, así, a la Fiduciaire Ofor SA, la cual realizó esa tarea muchos años y satisfizo plenamente al CICR. Se efectuó el cambio con el total asenso del antiguo instituto de control.

En la página 112 de este Informe de Actividad, puede verse una fotocopia impresa de la carta de la Fiduciaire Suisse, en la cual se propone que el CICR apruebe el balance y las cuentas

del ejercicio de 1980.

### BALANCES COMPARADOS 1980/79 EN 31 DE DICIEMBRE

(Estado resumido en miles de fr	ancos suizos)		(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1980	1979	Service programme in the company	1980	1979
ACTIVO DISPONIBILIDADES	2.268	13.331	PASIVO DEUDAS A CORTO PLAZO	4.077	7.077
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO	-		- Acreedores	4.237 1.457	3.973 482
- Títulos (valor en bolsa)	7.035 14.268	5.305 6.352		5.694	4.455
- Deudores	3.935	2.848	DEUDAS A LARGO PLAZO	750	-
- Activos transitorios	25.728	307 14.812	FONDOS PARA ACCIONES EN CURSO	940 15.387	931 18.695
- Inmuebles	2.462 747	978 984		16.327	19.626
- Mobiliario y otros materiales	267	215	ASIGNACIONES DIVERSAS	6.076	4.960
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	3.476 4.868	2.177 6.281	FONDOS PROPIOS  - Cuenta de importes transferidos .  - Déficit del ejercicio	310 (9)	430 (120)
ACCIONES CON FINANCIA- CIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA	3.058	68.1	- Reserva general	301 10.250	310 7.250
			Partie of the second se	10.551	7.560
TOTAL DEL BALANCE	39.398	36.601	TOTAL DEL BALANCE	39.398	36.601
FONDOS FIDUCIARIOS  - Haberes en bancos	731	92	FONDOS FIDUCIARIOS  - Derechohabientes	731	92
TOTAL GENERAL	40.129	36,693	TOTAL GENERAL	40.129	36.693
			A STATE OF THE STATE OF THE STATE OF THE STATE OF		

### **CUENTA ANUAL DE RESULTADOS 1980**

GASTOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
GASTOS EFECTIVOS			
SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	245.417		245.417
CONTROLADOR DE LA GESTIÓN	82.853		82.853
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO Dirección y labor de expertos	576.098 845.031 1.450.053 673.804		576.098 845.031 1.450.053 673.804
	3.544.986		3.544.986
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES Dirección y Servicios de Apoyo División de Socorros División Médica Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Africa Zona Oriente Medio Zona América Latina	2.134.394 741.731 868.549 324.539 330.712 1.190.652 4.260.445 2.939.753	4.250 23.316.445 76.916.315 3.170.613 2.680.061	2.134.394 741.731 868.549 328.789 23.647.157 78.106.967 7.431.058 5.619.814
	12.790.775	106.087.684	118.878.459
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	3.834.741		3.834.741
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	173.849		173.849
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.498.000		2.498.000
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	375.898		375.898
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	7.548.345		7.548.345
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.971.240		1.971.240
RELACIONES PÚBLICAS	381.317		381.317
REVISTA INTERNACIONAL	247.880		247.880
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	408.209		408.209
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA CRUZ ROJA	254.692		254.692
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	144.123		144.123
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	34.502.325	106.087.684	140.590.009
CARGAS COMPLEMENTARIAS Regularización de las cuentas de activos Reserva para renovación de equipo Reserva para desarrollo de medios informativos Reserva para futuros ingresos insuficientes Asignación para las reservas Otras cargas	106.767 395.000 350.000 750.000 41.485 38.000		106.767 395.000 350.000 750.000 41.485 38.000
TOTAL DE CARGAS COMPLEMENTARIAS	1.681.252		1.681.252
TOTAL DE GASTOS Y CARGAS	36.183.577	106.087.684	142.271.261

NIGRESOS REGULARES   Contribuciones: - Gobiernos   16,838,195   2,120,405	INGRESOS (en francos suizos)	Presupuesto ordinario	Presupuesto extraordinario	Total
Contribuciones extraordinarias	Contribuciones:  - Gobiernos	2.120,405 7.000,000 459,950 1.166,237 1.339,133		2.120.405 7.000.000 459.950 1.166.237 1.339.133
Contribuciones para acciones especiales   97.271.365   97.271.365   97.271.365   5.767.800   417.935   6.185.735   97.271.365   97.271.365   103.457.100	Contribuciones extraordinarias  - Gobiernos	75.510 51.486 383.126		75.510 51.486 383.126
TOTAL DE INGRESOS	Contribuciones para acciones especiales		97.271.365	5.767.800
PARA BALANCE Excedente de gastos: - 1980		6.185.735	97.271.365	103.457.100
Excedente de gastos: - 1980	TOTAL DE INGRESOS	36.174.444	97.271.365	133.445.809
Property of the second	Excedente de gastos: - 1980	9.133	8.816.319	
TOTAL	TOTAL	36.183.577	106.087.684	142.271.261

# PRESUPUESTO Resultados correspondientes

CARGAS (en francos suizos)	Resultado 1979	Resultado 1980	Presupuesto 1981
GASTOS EFECTIVOS SECRETARÍA DE LA ASAMBLEA Y DEL CONSEJO EJECUTIVO	224.995	245.417	257.603
CONTROLADOR DE LA GESTIÓN	63.875	82.853	175.930
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO Dirección y labor de expertos	721.677 726.497 1.354.959 516.500	576.098 845.031 1.450.053 673.804	827.585 910.120 1.580.690 646.050
	3.319.633	3.544.986	3.964.445
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES Dirección y Servicios de Apoyo División de Socorros División Médica Zona Europa y América del Norte Zona África Zona Asia-Oceanía Zona Oriente Medio Zona América Latina	1.834.983 716.995 530.176 349.115 404.395 1.346.177 4.297.831 784.993	2.134.394 741.731 868.549 324.539 330.712 1.190.652 4.260.445 2.939.753	2.434.432 718.310 1.052.150 396.530 731.100 1.421.930 3.938.770 3.376.730
	10.264.665	12.790.775	14.069.952
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES	3.008.707	3.834.741	3.932,250
SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS	152.500	173.849	147.020
DEPARTAMENTO DE PERSONAL	2.214.313	2.498.000	2.852.061
PROGRAMA DE FORMACIÓN DE DELEGADOS	264.172	375.898	780.730
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN	5.642.013	7.548.345	8.221.668
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN	1.487.131	1.971.240	2.056.300
RELACIONES PÚBLICAS	377.064	381.317	341.521
REVISTA INTERNACIONAL	224.951	247.880	291.320
DELEGADO ANTE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES	236.102	408.209	406.570
PARTICIPACIÓN EN LOS DEMÁS ORGANISMOS DE LA C.R.	268.820	254.692	223.630
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA COLECTA	145.375	144.123	150.000
TOTAL GASTOS EFECTIVOS	27.894.316	34.502.325	37.871.000
CARGAS COMPLEMENTARIAS  Regularización de las cuentas de activos  Reserva para renovación de equipo  Reserva para desarrollo de medios informativos  Reserva para futuros ingresos insuficientes  Asignación para las reservas  Otras cargas	340.210 1.008.000 - - 1.250.000	106.767 395.000 350.000 750.000 41.485 38.000	
TOTAL CARGAS COMPLEMENTARIAS	2.598.210	1.681.252	
TOTAL GASTOS Y CARGAS	30.492.526	36.183.577	37.871.000

### ORDINARIO a 1979 y 1980

RECURSOS (en francos suizos)	Resultado 1979	Resultado 1980	Presupuesto 1981
INGRESOS REGULARES Contribuciones: - Gobiernos - Sociedades nacionales - Complementario de la Confederación Suiza Contribuciones de procedencia privada Donativos y legados no asignados Rentas financieras	13.803.680 1.831.875 7.000.000 402.350 2.198.207 988.422	16.838.195 2.120.405 7.000.000 459.950 1.166.237 1.339.133	16.050.000 1.900.000 7.000.000 500.000 750.000 1.280.000
	26.224.534	28.923.920	27.480.000
INGRESOS COMPLEMENTARIOS Contribuciones extraordinarias: - Gobiernos - Sociedades nacionales Fundaciones Contribuciones de procedencia privada Contribución complementaria de la Confederación Suiza Seminarios de difusión	666.014 468.760 65.901 526.760 108.682	554.667 75.510 383.126 51.486	4.270.000 120.000 250.000
	1.836.117	1.064.789	4.640.000
INGRESOS VARIABLES Participación de los presupuestos extraordinarios	1.882.485 161.599 267.725	5.767.800 417.935	4.000.000
	2.311.809	6.185.735	4.000.000
TOTAL DE RECURSOS	30.372.460	36.174.444	36.120.000
PARA BALANCE Excedente de gastos: - 1979	120.066	9.133	1.751.000
	-		
TOTAL	30.492.526	36.183.577	37.871.000

# ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LOS (en francos suizos)

	EJERCICIO 1980				
PAÍS	Presupuesto	o ordinario	Presupuestos		
	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extraordinarios	TOTAL	
Alemania, República Fed. de	539.400		4.710.182	5.249.58	
Arabia Saudita	300.000*			300.00	
Argelia	130.500 97.350			130.50 97.35	
Argentina	298.125		2.671.271	2.969.39	
Austria	232.450		183.825	416.27	
Bahamas	8.150			8.15	
Bahrein	82.250			82.25	
Bangladesh	17.050 900			17.05 90	
Barbados	61.710	285.971	623.345	971.02	
Birmania	12.800*	200.571	8.750	21.55	
Brasil	16.355			16.35	
Bulgaria	8.000			8.00	
Burundi	1.845 20.080			1.84 20.08	
Canadá	532.315		6.903.178	7.435.49	
Colombia	59.795		0.505.170	59.79	
Costa Rica	2.875			2.87	
Costa de Marfil	16.855		10.700	16.85	
Chile	16.150 150.000		12.386	28.53 150.00	
Chipre	7.415		796	8.21	
Dinamarca	147.250		596.744	743.99	
Ecuador	145			14	
Egipto	62.150*			62.15	
España	82.500* 8.000			82.50 8.00	
Estados Unidos de América	1.821.000	67.693	17.528.097	19.416.79	
3ii	4.330			4.33	
Filipinas	28.015		25.100	53.11	
Finlandia	46.050 1.010.200		285.218 826	331.26 1.011.02	
Ghana	2.625		620	2.62	
Grecia	110.000		3.988	113.98	
Honduras	1.750*			1.75	
Hungría	5.000			5.00	
ndia	33.620* 60.750			33.62 60.75	
rán	100.000*			100.00	
rag	58.690		1.632.500	1.691.19	
rlanda	50.000		99.533	149.53	
slandia	3.500 31.000*			3.50	
talia	235.600*		228.201	31.00 463.80	
apón	240.000		1.444.816	1.684.81	
ordania	10.000*			10.00	
Kuwait <sup>1)</sup>	100.000			100.00	
Jibano	6.540 17.000			6.54 17.00	
Libia <sup>1)</sup>	329.000			329.00	
Liechtenstein	20.000			20.00	
Luxemburgo	5.975		275.615	281.59	
Malasia	28.530			28.53	
Marruecos	2.755 17.500*			2.75 17.50	
México	16.225			16.22	
	-0.220			10.22	

	EJERCICIO 1980				
PAÍS	Presupuest	o ordinario	Presupuestos	202133	
A management	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	extraordinarios	TOTAL	
0.00	a to reptile use				
Mónaco	5.000			5.000	
Mongolia	1.000* 3.000		8.750	1.000 11.750	
Niger	3.000		4.281	4.281	
Nigeria	16.070			16.070	
Noruega	151.200 39.275		2.307.390 278.343	2.458.590 317.618	
mán	10.000		276.545	10.000	
aíses Bajos	199.355		4.604.975	4.804.330	
olonia	60.000			60.000	
Portugal	30.000* 32.700			30.000 32.700	
eino Unido	429.825		7.362.004	7.791.829	
República de Corea	33.200			33.200	
depública Democrática Alemana	5.000 7.585			5.000 7.585	
Rwanda	2.860			2.860	
udáfrica	48.200			48.200	
uecia	320.000*	201 007	4.319.200	4.639.200	
uiza	14.500.000 14.385	201.003	2.630.226	17.331.229 14.385	
'ailandia	3.000			3.000	
únez	5.000*			5.000	
Jganda	2.505			2.505 22.500	
Jruguay	22.500* 11.470			11.470	
Venezuela	1.625			1.625	
'ugoslavia	10.000*			10.000	
	1.275.420*				
	21.997.405	554.667	58.749.540	82.577.032	
REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES					
Arabia Saudita	13.000				
Bahrein	379.250				
Bangladesh	19.090				
Birmania	12.800			and delice the	
Sostwana	10.225 48.060			AL PROPERTY	
Colombia	(4.375)				
ndia	11.330				
ordania	4.550 50.000				
uwait	16.335				
udáfrica	(25.525) 780				
'ogo	780				
Jruguay	2.025 26.400				
arios	1.425				
	565.370			565.370	
OTAL GENERAL	23.838.195	554.667	58.749.540	83.142.402	

<sup>\*</sup>contribuciones esperadas

<sup>1)</sup> Contribuciones extraordinarias y por separado asignadas directamente para Reserva general:

- Kuwait 1.200.000 de francos suizos

- Libia 1.758.515 de francos suizos

### ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS

		EJERCIO	CIO 1980	
PAÍS	Presupuest	o ordinario		
PAIS	Contribuciones regulares	Otras contribuciones	Presupuestos extraordinarios	TOTAL
Afganistán	8.370			8.370
Albania	700			700
Alemania, República Federal de	304.510		1.555.666	1.860.176
Argentina	4.325		210001000	4.325
Australia	104.305		1.965.033	2.069.338
Austria	27.430		101.660	129.090
Bahamas	2.285			2.285
Bangladesh	2.325			2.325
Bélgica	40.910		5.790	46.700
Bulgaría	6.250		076 001	6.250
Canadá	30.095		836.921	867.016
Changlayaguia	8.775 8.000			8.775 8.000
Checoslovaquia	9.300			9.300
China, República Popular de	50.000		22.978	72.978
Dinamarca	37.190		1.012.239	1.049.429
Ecuador	6.000			6.000
España	24.175			24.175
España	240.565	4	2.188.000	2.428.565
Filipinas	31.150			31.150
Finlandia	3.000		1.296.500	1.299.500
Francia	148.770		96.875	245.645
Grecia	34.405* 5.580			34.405 5.580
Guatemala	3.785			3.785
Honduras	4.285*			4.285
Hungría	5.000			5.000
Indonesia	10.230			10.230
Irán	58.115			58.115
Irlanda	8.370		36.942	45.312
Islandia	2.500		50 100	2.500
Italia	96.500 269.640		58.100 469.091	154.600
Japón	5.580		409.091	738.731 5.580
Líbano	9.300			9.300
Liechtenstein	5.000		25.000	30.000
Luxemburgo	16.270		96.282	112.552
Malasia	5.580			5.580
Marruecos	4.465			4.465
Mauricio Isla de	2.325			2.325
Mónaco	10.230		8.548	18.778
Mongolia	3.000		1 400 750	3.000
Noruega	19.990		1.490.750 420.854	1.490.750 440.844
Países Bajos	72.060		2.911.742	2.983.802
Pakistán	10.230		2.511.772	10.230
Paraguay	4.650			4.650
Polonia	38.795			38.795
Portugal	11.160			11.160
Reino Unido	74.800		1.792.713	1.867.513
República de Corea	24.640			24.640
República Democrática Alemana	10.000 5.060			10.000
República Dominicana	26.035			5.060 26.035
		The state of the s		

		EJERCIO	CIO 1980	
PAÍS	Mary and compared to the compared of the compa	o ordinario	Presupuestos	mom.,
	Contribuciones regulares	Otras Contribuciones	Presupuestos extraordinarios	TOTAL
Senegal Singapur Siria Sudáfrica Sudáfrica Suecia Suiza Tailandia Trinidad y Tabago Túnez Turquía URSS Uruguay Viet Nam, República Socialista del Yugoslavia Zambia	1.000 3.720 6.975 12.600 19.900 33.475 1.000 6.975 20.000 16.000 1.000 5.580 5.000	75.510	386 37.646 2.127.400 672.500 408	1.000 4.106 6.975 50.246 2.147.300 672.500 33.883 1.000 6.975 20.000 91.510 1.000 5.580 5.000 214
	38.690* 2.050.545	75.510	19.230.238	21.394.983
REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES Egipto Filipinas Honduras República Popular del Congo Turquía Uruguay Viet Nam, República Socialista del	6.535 (815) 1.030 2.100 20.000 1.000 1.320			
	31.170			31.170
			The state of the s	AND DESCRIPTION OF THE PARTY OF

<sup>\*</sup>contribuciones esperadas

	C	ontribuciones en metálic	:0
	Gobiernos	Sociedades nacionales	Procedencias varias
ACCIONES Europa - Chipre	_		_
África – África austral	2.817.745	1.820.939 1.933.895	491.803 35.195
- Sahara Occidental	1.654.890	- 55.790	109.986
– Campaña de información	16.423.849	1.935.451	45.116
	20.896.484	5.746.075	682.100
Asia-Oceanía - Viet Nam³	29.570.142 1.000.000	_ 11.735.343 130.490	- 17.772.371 3.677
- Repatriaciones Bangiadesii/Pakistan	5.641.887 - -	566.803 239.000	64.638 543.937 109.193
	36.212.029	12.671.636	18.493.816
Oriente Medio         -         Líbano             -         Irán/Iraq	131.105	244.068 475.444	33.359 475
	131.105	719.512	33.834
América Latina - Argentina	501.057 1.008.865 -	- 52.277 40.738	- 81.837 -
	1.509.922	93.015	81.837
ACTIVIDADES Manual escolar	-	-	-
FONDOS RESERVADOS	_	-	
	-		
TOTAL	58.749.540	19.230.238	19.291.587

2858789

<sup>1)</sup> Incluido el saldo en 1.I.1980 de la ex acción Angola
2) Transferencia de una cuenta de reservas para África austral (Angola)

<sup>3)</sup> Ex acción conflicto con Kampuchea Democrática

<sup>4)</sup> Restitución del saldo por transferencia al ACR
5) Transferencia de una cuenta de reservas

<sup>6)</sup> Excedente de gastos cubierto por asignación del fondo para acción de socorros
7) Valor 1.VII.1980, del saldo de la acción conjunta CICR/LSCR: (véanse cuadros VIII y IX) 3 208 789 7) Menos reserva para relaciones de control y evaluación, ordenación de archivos y varios. 350 000

Ingresos netos	Gastos netos	Saldos movimientos	Transferencias y/o reembolsos	Saldos transferidos de 1979	Saldos transferidos a 1981
13 (12 - 1 - 13 1 L )	4.250	(4.250)	_	38.521	34.271
5.130.487 1.969.090 1.820.666 	12.869.613 7.298.628 17.597 2.939.692 190.915	(7.739.126) (5.329.538) (17.597) (1.119.026) (190.915) 18.404.416	11.930.693 13.093.560 14.745 5.659.792 190.915 (30.879.465)	(4.191.567) <sup>1</sup> (7.764.022) 2.852 (4.540.766) - 17.163.964	- - - - - 4.688.915
27.324.659	23.316.445	4.008.214	10 240 <sup>2</sup>	670.461	4.688.915
59.077.856 1.134.167 - 6.273.328 782.937 109.193	9.491 63.198.030 1.538.401 - 10.124.136 801.318 1.244.939	(9.491) (4.120.174) (404.234) - (3.850.808) (18.381) (1.135.746)	- - (10.549) <sup>4</sup> 15.950 <sup>5</sup> 18.381 <sup>6</sup> 2.858.789 <sup>7</sup>	179.805 11.105.760 270.694 10.549 5.005.949	170.314 6.985.586 (133.540) - 1.171.091 - 1.723.043
67.377.481	76.916.315	(9.538.834)	2.882.571	16.572.757	9.916.494
408.532 475.919	2.381.870 788.743	(1.973.338) (312.824)		847.977 -	(1.125.361) (312.824)
884.451	3.170.613	(2.286.162)	-	847.977	(1.438.185)
501.057 1.142.979 40.738	2.015.618 664.443	501.057 (872.639) (623.705)	Ξ	(501.057) 10.096 -	- (862.543) (623.705)
1.684.774	2.680.061	(995.287)	- 1	(490.961)	(1.486.248)
	740 <u>-</u>		136.859 <sup>8</sup> (287.970) <sup>9</sup>	48.836 470.010	185.695 182.040
_			(151.111)	518.846	367.735
97.271.365	106.087.684	(8.816.319)	2.741.700	18.157.601	12.082.982 1

8)Contribución para el ejercicio 1980:	260.000 123.141
Saldo por transferir	136.859
9) Financiación de la acción Bolivia (gastos operacionales + socorros) 10) Es decir: acciones con saldos favorables:	15.140.955 3.057.973
	12 082 982

### **CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES**

		ÁÍ	rica		Subtotal	Orien	te Medio	Subtotal
Donantes	África Austral	África Oriental	Chad	África general	«Llama- miento gene- ral África»	Líbano	Irán/Iraq	Oriente Medio
Gobiernos							975	
Alemania (Rep. Fed.)						49.040		49.040
Australia								
Austria								
Bélgica						57.900		57.900
Birmania								
Canadá				2.851.364	2.851.364			
Chile								
Chipre								
Dinamarca								
Estados Unidos de Am				8.552.500	8.552.500			
Filipinas				0.002.000	0.552.500			
Finlandia	88.700		21.564		110.264	22.175		22.175
Francia	00.700		826		826	22.173		22.175
Grecia			020		020			
Iraq			1.632.500		1.632.500			
Irlanda	17.200		1.032.300		17.200			
Italia	17.200				17.200			
Japón								
Luxemburgo						1.990		1.990
Nepal						1.990		1.990
Níger								
Noruega	681.665			1.006.285	1.687.950			
Nueva Zelandia	001.003			1.000.283	1.067.930			
Países Bajos	209.200			2.082.500	2.291.700			
Reino Unido	1.820.980			2.002.300	1.820.980			
Suecia	1.020.900			1.931.200	1.931.200			
Suiza				1.931.200	1.931.200			
TOTAL para transferir	2.817.745		1.654.890	16.423.849	20.896.484	131.105		131.105

### CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1980

**CUADRO VII** 

		Asia				A	mérica Latin	ıa	Subtotal	
Viet Nam ex-INDSEC	Camboya/ Tailandia	ACR refugiados sudeste asiático	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental	Subtotal Asia	Argentina	Nicaragua	El Salvador	América Latina	Totales
	4.661.142				4.661.142					4.710.182
	635.118			2.036.153	2.671.271					2.671.271
	183.825				183.825					183.825
	565.445				565.445					623.345
	8.750				8.750					8.750
	3.949.069				3.949.069		102.745		102.745	6.903.178
	12.386				12.386					12.386
	796				796					796
	596.744				596.744					596.744
	6.868.290			1.606.250	8.474.540	501.057			501.057	17.528.097
	25.100			<b>一种,是有</b> 在	25.100					25.100
	66.525			43.127	109.652		43.127		43.127	285.218
										826
	3.988				3.988					3.988
										1.632.500
	82.333				82.333					99.533
	02.000			72.833	72.833		155.368		155.368	228.201
				1.444.816	1.444.816					1.444.816
	273.625	E-RIVE		1.111.010	273.625					275.615
	8.750				8.750					8.750
	4.281				4.281					4.281
	619.440				619.440					2.307.390
	235.635			42.708	278.343					278.343
	2.105.650			42.700	2.105.650		207.625		207.625	4.604.975
	5.541.024				5.541.024		207.025		207.023	7.362.004
	1.992.000			396.000	2.388.000					4.319.200
	1.130.226	1.000.000		390.000	2.130.226		500.000		500.000	2.630.226
	1.100.220	2.000.000			zoo		0.00.100			
	29.570.142	1.000.000		5.641.887	36.212.029	501.057	1.008.865		1.509.922	58.749.540

### CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

		Áf	rica		Subtotal	Oriente	e Medio	Subtotal
Donantes	África Austral	África Oriental	Chad	África general	«Llama- miento gene- ral África»	Líbano	Irán/Iraq	Oriente Medio
Gobiernos								
Transferencia	2.817.745		1.654.890	16.423.849	20.896.484	131.105		131.105
Sociedades nacionales								
Alemania (Rep. Fed.)	540.000			183.800	723.800	55.440	450.500	505.940
Australia				23.440	23.440	3.938		3.938
Austria								
Bélgica			5.790		5.790			
Canadá				28.790	28.790	11.635		11.635
China Rep. Pop				20.750	20.750	22.000		11.000
Dinamarca		A SECTION ASSESSMENT				51.780		51.780
Estados Unidos de Am						31.700		31.700
Finlandia		45.400		100.000	145.400			
Francia		10.100		100.000	143.400		20.344	20.344
Irlanda							20.544	20.344
Italia				37.900	37.900			
Japón	10.000			15.000	25.000	4.091		4.001
Liechtenstein	10.000			15.000	25.000	4.091		4.091
Luxemburgo	3.000			4.000	7.000	2.500	4.600	7 100
Mónaco	3.000			4.000	7.000	2.500	4.600	7.100
Noruega		1.147.500		747.050	1.490.750			
Nueva Zelandia		1.147.500		343.250		7.000		7.005
Defeas Deias	17.770			16.290	16.290	3.226		3.226
Países Bajos	17.339	707 105		169.758	187.097	41.850		41.850
		303.195		513.023	816.218	19.200		19.200
Singapur								
Sudáfrica	1 000 500	407.000		400 000	/			
Suecia	1.200.600	407.800		400.200	2.008.600			
Suiza	50.000	30.000	50.000	100.000	230.000	50.000		50.000
Tailandia						408		408
Zambia							OR STORY	
TOTAL	1.820.939	1.933.895	55.790	1.935.451	5.746.075	244.069	475.444	710 510
- Comment of the contract of t	1.020.555	1.933.093	33.790	1.555.451	3.740.073	244.068	4/3.444	719.512
Varios	464.744	0 - 10						
CEE	464.344	9.348	82.986		556.678			
LSCR								
OXFAM								
Organizaciones diversas	967	21.250		36.440	58.657	1. 300 1866		
Privados	26.492	4.210	27.000	8.676	66.378	264	475	739
Procedencias diversas		387			387	33.095		33.095
TOTAL	491.803	35.195	109.986	45.116	682.100	33.359	475	33.834
TOTAL GENERAL	5.130.487	1.969.090	1.820.666	18.404.416	27.324.659	408.532	475.919	884.451

		Asia				1	América Latir	ıa		
Viet Nam ex-INDSEC	Camboya/ Tailandia	ACR refugiados sudeste asiático	Pakistán refugiados afganos	Timor oriental	Subtotal Asia	Argentina	Nicaragua	El Salvador	Subtotal América Latina	Totales
	29.570.142	1.000.000	,	5.641.887	36.212.029	501.057	1.008.865	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1.509.922	58.749.540
	325.926 1.548.500 38.160	63.500		389.155	325.926 1.937.655 101.660					1.555.666 1.965.033 101.660
	778.791	22.978		10.497	789.288 22.978		7.208		7.208	5.790 836.921 22.978
	916.447 2.188.000 1.151.100	44.012		or a tradi	960.459 2.188.000 1.151.100		5.159- 5.159-			1.012.239 2.188.000 1.296.500
	36.942 20.200			10.656	10.656 36.942 20.200		32.937	32.938	65.875	96.875 36.942 58.100
	440.000 5.000 63.782		19.000	1.000	440.000 25.000 63.782		10.600	7.800	18.400	469.091 25.000 96.282
	8.548 391.955 2.666.035			8.065	8.548 400.020		1.318		1.318	8.548 1.490.750 420.854
	955.425 386 37.646	1360 - 1		16.760 1.870	2.682.795 957.295 386 37.646					2.911.742 1.792.713 386 37.646
	162.500		220.000	118.800 10.000	118.800 392.500		4 13 2 3			2.127.400 672.500 408
	2						214		214	214
	11.735.343	130.490	239.000	566.803	12.671.636		52.277	40.738	93.015	19.230.238
	14.015.743		453.500	4.206	14.019.949 453.500		43.112		43.112	14.619.739 453.500
109.193	1.852.174 410.484 1.111.387 382.583	3.677	25.350 65.087	54.550 5.882	1.852.174 490.384 1.186.033 491.776		38.325 400		38.325 400	1.852.174 587.366 1.253.550 525.258
109.193	17.772.371	3.677	543.937	64.638	18.493.816		81.837		81.837	19.291.587
109.193	59.077.856	1.134.167	782.937	6.273.328	67.377.481	501.057	1.142.979	40.738	1.684.774	97.271.365

### OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

### Balances comparados en 30 de junio de 1980 y 31 de diciembre de 1979

ACTIVO			PASIVO		
DISPONIBILIDADES	Balance 30.VI.80 Fr.s. 827.200	Balance 31.XII.79 Fr.s. 82.697	DEUDAS A CORTO PLAZO  - Acreedores	Balance 30.VI.80  Fr.s.  117.150	Balance 31.XII.79  Fr.s.  190.434
- Inversiones	2.594.204	3.148.428 36.092 3.184.520	PROVISIÓN PARA INTERESES POR ASIGNAR	190.929 3.076.783 (38.280)	- 4.854.006 (1.561.273)
	3.421.404	3.267.217	Apreciación (depreciación) paridad dólares yens/Fr.s	74.822 3.113.325 3.421.404	(215.950) 3.076.783 3.267.217

NOTA: El «Coordinating body», integrado por los representantes de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y del Comité Internacional de la Cruz Roja, decidió, el 30 de junio de 1980, el cese formal de la acción conjunta «INDSEC» en esa fecha. Los fondos se transfirieron al CICR y se utilizarán para los compromisos en curso. Están incluidos en las acciones con financiación especial (véase el cuadro VI).

### OFICINA INDOCHINA (INDSEC)

### Cuenta de resultado

	Período del 1.I.80 – 30.VI.80
INGRESOS  - Ingresos bancarios	Fr.s. 190.929 36.319
	227.248
GASTOS  - Atribución a provisión para interés por asignar  - Gastos de socorros  - Gastos operacionales	190.929 21.875 52.724
	265.528
EXCEDENTE DE GASTOS	(38.280)
APRECIACIÓN PARIDAD DÓLARES, YENS/Fr.s	74.822
SALDOS TRANSFERIDOS EN 1.I.80	3.076.783
SALDOS DISPONIBLES EN 30.VI.80	3.113.325

### FONDO PARA ACCIONES EN CURSO

(Resumen del movimiento en 1980)

			En franc	cos suizos
A FONDOS DADA ACCIONES DE SOCOPRO			Gastos	Ingresos
<ol> <li>FONDOS PARA ACCIONES DE SOCORRO</li> <li>Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1980</li> </ol>				931.249
<ol> <li>Ingresos en 1980</li> <li>Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo</li> <li>Donativos asignados a acciones de socorro particulares</li> <li>Beneficios/venta escudos 150.º aniversario Henry Duna</li> <li>Otros ingresos</li> </ol>	nt	564.231 604.181 180.267 25.208		1.373.887
<ol> <li>Cantidad a disposición</li></ol>				2.305.136
, Auquisicion y chivio de socorros segun las zonas de mo	Gastos efectivos	Compromisos en curso		
- Europa - África - Africa - América Latina - Asia del Sudeste - Oriente Medio - Acciones socorros varios - Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia	5.519 23.728 663.008 182.293 726.909 41.802 13.472	9.508 24.477 30.420 162.637 (31.134) 48.481 1.528	15.027 48.205 693.428 344.930 695.775 90.283 15.000	
- Programas transferidos de 1979	1.656.731	245.917 (537.341)	1.902.648 (537.341)	STATE OF
	1.656.731	(291.424)	1.365.307	1.365.307
6. Cantidad disponible en 31 de diciembre de 1980 (Figura en el pasivo del balance, fondo para acciones en curso	, acciones de so	ocorro)		939.829
I. FONDOS PARA ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESP	ECIAL		es dening by	
. Saldo a cuenta nueva en 1 de enero de 1980				18.694.942
2. Ingresos en 1980 Contribuciones varias		97.271.365 <sup>1)</sup> 2.741.700 <sup>1)</sup>		100.013.065
3. Cantidad a disposición		Printed to the second s		118.708.007
A. Gastos en 1980	106 087 6841)			106.379.108
<ul> <li>5. Cantidad neta disponible en 31 de diciembre de 1980</li> <li>* Esta cantidad se desglosa como sigue :</li> <li>- Acciones especiales con saldos favorables</li> <li>- Compromisos en curso para programas de socorro (según punto I/4)</li> </ul>	15.140.955 <sup>1)</sup> 245.917	,		12.328.899
(Véase el pasivo del balance cuadro I)  Menos acciones con financiación provisionalmente de-	15.386.872			
ficitaria	3 057.9731)			12.328.899

1)Detalle según Cuadro VI 2)Es decir: – programas transferidos de 1979 a 1980. . . . – programas transferidos de 1980 a 1981. . . 537 341 245 917

- Realizado en 1980 . . . . . . . . . . . . . . .

291 424

### **FONDOS ESPECIALES**

### 1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980

\$		PASIVO				
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.		
Títulos en cartera:  Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr.s. 1.229.240,-)	1,257.000,- 56.544,22 19.534,40 1.333.078,62	Capital inalienable	263.015,50 6.271,60	1.028.252,52 269.287,10 1.297.539,62 35.539,- 1.333.078,62		
C	UENTA DE RES	SULTADOS DEL EJERCICIO 1980				
		INGRESOS	Fr.s.			
Renta de los títulos			60.614	<del>,70</del>		
		GASTOS				
Pérdida neta resultante de Derechos de custodia Honorarios de verificació	compras de título n	adas	112 638 830	,50 ,60 ,-		
Gastos diversos			18.804	<del></del> .		
Gastos diversos		RESULTADO		<u> </u>		
			18.804	<u>,10</u>		
	respecto a los gas	RESULTADO .	18.804	,10		

### 2. FONDO AUGUSTA

### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980**

ACTIVO		PASIVO			
	Fr.s.		Fr.s.		
Títulos (obligaciones suizas)	90.000,-	Capital inalienable	100.000		
Acciones y bonos de participación suizos (precio de compra)	24.931,95	los títulos	1.013,25		
	114.931,95	Total de fondos propios	101.013,25		
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio	17.456,95	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	3.711,95		
Bancos	97.475,- 5.730,60				
Berna, impuesto anticipado, recuperable	1.519,60				
	104.725,20		104.725,20		
CUENTA		DOS DEL EJERCICIO 1980	=======================================		
CUENTA		DOS DEL EJERCICIO 1980 INGRESOS	Fr.s.		
	DE RESULTA				
GASTOS  Honorarios de verificación	Fr.s. 490,- 64,20	INGRESOS	Fr.s.		
GASTOS  Honorarios de verificación	Fr.s. 490,- 64,20 75,55 629,75	INGRESOS	Fr.s. 4.341,70		
GASTOS  Honorarios de verificación	Fr.s. 490,- 64,20 75,55 629,75  ingresos con re 1980, asignado a	INGRESOS	Fr.s. 4.341,70		

## 3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980**

ACTIVO	PASIVO			
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 79.300)	75.000,- 6.672,- 6.904,05 1.477,- 3.711,95	Capital	64.120,95 4.644,05	25.000,-
	93.765,-			93.765,-

### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO

GASTOS		INGRESOS	
Gastos de impresión y de envío de circulares y gastos varios	2.774,- 470,- 43,90	Rentas de títulos	4.220,- 3.711,95
	3.287,90		7.931,95

### **RESULTADO**

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980 transferido a la Reserva . . . . .

4.644,05

### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

### **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980**

(expresado en \$ US.)

ACTIVO	s us	PASIVO	\$ US	s us
Títulos en cartera (valor en bolsa: \$ US 1.274.390)	959.451,10 492.378,13	Capital inalienable	 ir:	1.000.000,-
		del ejercicio anterior  - Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980	315.002,56	451.006,23
		Total fondos propios CICR, cuenta corriente		1.451.006,23 823,-
	1.451.829,23			1.451.829,23

# CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1980 (expresada en \$ US)

GASTOS	\$ US	INGRESOS	\$ US
Derechos de custodia	7.107,19 823,-	Renta de los títulos	89.828,43 22.917,90 31.187,53
	7.930,19		143.933,86

### **RESULTADO**

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1980 transferido a la cuenta de ingresos por asignar......

s us

136.003,67

### 5. FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE **BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1980**

ACTIVO		PASIVO		
	Fr.s.		Fr.s.	Fr.s.
Títulos: Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa Fr. 2.042.300,-)	2.090.000,-	Excedente de ingresos con res- pecto a los gastos del ejerci-	068.205,60 58.151,38	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable Bancos	23.446,60 12.910,38	Total de fondos propios		2.126.356,98
	2.126.356,98			2.126.356,98
	DE RESULTAI	OOS DEL EJERCICIO 1980		
	DE RESULTAI			
GASTOS	- Fr.s.	INGRESOS		Fr.s. 65 875 –
GASTOS Asignación a dos beneficiarios	Fr.s. 2.250,-	INGRESOS  Rentas de títulos	s y de los	65.875,-
CUENTA  GASTOS  Asignación a dos beneficiarios	- Fr.s.	INGRESOS Rentas de títulos	s y de los	
GASTOS  Asignación a dos beneficiarios	Fr.s. 2.250,- 3.215,10 500 2.065	INGRESOS  Rentas de títulos	s y de los	65.875,- 1.465,38
Asignación a dos beneficiarios	Fr.s. 2.250,- 3.215,10 500 2.065 1.158,90	INGRESOS  Rentas de títulos	s y de los	65.875,-
GASTOS  Asignación a dos beneficiarios	Fr.s. 2.250,- 3.215,10 500 2.065 1.158,90 9.189	INGRESOS  Rentas de títulos	s y de los	65.875,- 1.465,38



1211 GENÈVE 3 · 40, RUE DU MARCHÉ · CASE POSTALE 342 · TÉL 022 28 5311 · TÉLÉGRAMME FIDUSUISSE · TÉLEX 423243

Dictamen del organo censor de cuentas a la Asamblea del

COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, GINEBRA

Senoras y Senores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1980.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta anual de resultado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el balance con un total de Fr.s. 40,128,861.00, incluidos los fondos fiduciarios que aparecen al pie del balance, y la cuenta anual de resultado que arroja, tras afectar varias cargas complementarias, un excedente de los gastos sobre los ingresos de Fr.s. 9,133.00, presentan correctamente la situación financiera al 31 de diciembre 1980 y el resultado de operaciones para el ejercicio cerrado en dicha fecha.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

Ginebra, 3 de abril 1981

Henri Davier

pp Calaullilus
Adolfo Grandchamp

SOCIETE FIDUCIAIRE SUISSE